

การถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศจากวรรณกรรมสู่ภาพยนตร์เรื่อง “จัน ดารา”



นางสาวรวงคณา จันลา

ศูนย์วิทยทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต

สาขาวิชาการสื่อสารมวลชน ภาควิชาการสื่อสารมวลชน

คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2545

ISBN 974-17-1204-9

ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

I 20646628

INTERTEXTUALITY OF SEXUAL CONTEXT FROM  
"CHAN DARA" NOVEL IN TO FILM



Miss Warangkhana Chanla

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for The Degree of Master of Arts in Mass Communication

Department of Mass Communication

Faculty of Communication Arts

Chulalongkorn University

Academic Year 2002

ISBN 974-17-1204-9

หัวข้อวิทยานิพนธ์

การถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศจากวรรณกรรมสู่ภาพยนตร์เรื่อง  
“จัน ดารา”

โดย

นางสาวรวงคณา จันลา

ภาควิชา

การสื่อสารมวลชน

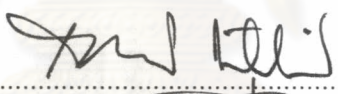
อาจารย์ที่ปรึกษา


รองศาสตราจารย์ ดร. กาญจนา แก้วเทพ


คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยานิพนธ์ฉบับนี้  
เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

  
.....คณบดีคณะนิเทศศาสตร์  
(รองศาสตราจารย์ จุมพล รอดคำดี)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

  
.....ประธานกรรมการ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ เกริกเกียรติ พันธุ์พิพัฒน์)

  
.....อาจารย์ที่ปรึกษา  
(รองศาสตราจารย์ ดร. กาญจนา แก้วเทพ)

  
.....กรรมการ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. กิตติ กันภัย)



วรางคณา จันลา : การถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศจากวรรณกรรมสู่ภาพยนตร์เรื่อง "จัน ดารา" (INTERTEXTUALITY OF SEXUAL CONTEXT FROM "CHAN DARA" NOVEL IN TO FILM.). อาจารย์ที่ปรึกษา : รศ. ดร. กาญจนา แก้วเทพ. 211 หน้า. ISBN 974-17-1204-9

การวิจัยเรื่อง การถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศจากวรรณกรรมสู่ภาพยนตร์เรื่อง "จัน ดารา" นี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาถึงลักษณะของการถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศจากสื่อนวนิยายโดยการเปรียบเทียบเทียบกับสื่อภาพยนตร์ และปัจจัยที่มีผลต่อการถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศ โดยอาศัยแนวคิดเรื่องการเชื่อมโยงเนื้อหา (Intertextuality) และวิเคราะห์เชิงสัญลักษณ์วิทยา มาเป็นกรอบในการศึกษาวิจัย ใช้วิธีการวิจัยเชิงคุณภาพ

ผลการวิจัย พบว่า การถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศซึ่งประกอบไปด้วย ความบกพร่องทางเพศ กามวิปริต และการทำแท้ง ในสื่อนวนิยายเรื่อง จัน ดารา ใช้ลักษณะของการถ่ายโยงเนื้อหาใน 3 ประเด็น ซึ่งประกอบไปด้วย 1. การใช้การบรรยาย 2. การใช้การเปรียบเทียบ 3. การใช้บทสนทนาในการสื่อเนื้อหาทางเพศ ส่วนการถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศในสื่อภาพยนตร์ ใช้ลักษณะของการถ่ายโยงเนื้อหาใน 5 ประเด็น ซึ่งประกอบไปด้วย 1. การใช้การบรรยาย 2. การใช้การเปรียบเทียบ 3. การใช้บทสนทนา 4. การใช้ภาพในการสื่ออารมณ์ทางเพศของตัวละคร และ 5. การใช้เสียงในการสื่ออารมณ์ทางเพศของตัวละคร

เมื่อมีการนำเนื้อหาทางเพศที่ปรากฏในสื่อนวนิยายมาศึกษาเปรียบเทียบถึงการถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศกับสื่อภาพยนตร์เรื่อง จัน ดารา สามารถสรุปได้ว่า ในสื่อภาพยนตร์ส่วนใหญ่มีการคงเดิมเนื้อหาตามนวนิยาย มีการเพิ่มเติม การปรับเปลี่ยน และการตัดทอนเนื้อหาในระดับที่ใกล้เคียงกัน ทั้งนี้ เกิดจากปัจจัยที่มีต่อการถ่ายโยงเนื้อหา ซึ่งประกอบไปด้วย 3 ปัจจัย คือ 1. ปัจจัยที่เอื้ออำนวยต่อการถ่ายโยงเนื้อหา อันได้แก่ การใช้องค์ประกอบทางเทคนิคภาพยนตร์และการใช้สัญลักษณ์ 2. ปัจจัยที่เป็นอุปสรรคต่อการถ่ายโยงเนื้อหา ซึ่งประกอบไปด้วย บรรทัดฐานของสังคมไทยและพระราชบัญญัติของภาพยนตร์ไทย พ.ศ. 2473 และ 3. ปัจจัยที่เกี่ยวข้องกับคุณสมบัติของสื่อทั้งสองประเภท

ภาควิชา การสื่อสารมวลชน  
สาขาวิชาการสื่อสารมวลชน  
ปีการศึกษา 2545

ลายมือชื่อนิสิต   
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา   
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม \_\_\_\_\_

## 4385267728 : MAJOR MASS COMMUNICATION

KEY WORD : INTERTEXTUALITY / SEXUAL CONTEXT/ NOVEL / FILM

WARANGKHANA CHANLA : INTERTEXTUALITY OF SEXUAL CONTEXT FROM "CHAN DARA" NOVEL IN TO FILM. THESIS ADVISOR : ASSOC. PROF. KANJANA KAEWTHEP, Ph.D. 211 pp. ISBN 974-17-1204-9.

This research, entitled "Intertextuality of sexual context from "CHAN DARA" novel in to film," explores the nature of the transfer of sexual content through comparison of the novel and cinematic medium, as well as the factors affecting the transfer. The study uses the concept of intertextuality and semiology as analytical framework and qualitative measures as the research methodology.

The researcher found that the transfer of sexual content in Novel including Sexual impotence, sexual perversity and abortion. It use three characteristic of content transferations in sexual content which are explanation, comparison and conversation. For the transfer of sexual content in cinema, it has two more addition characteristic from novel. By using image and sound of the actor to perform sexual emotion.

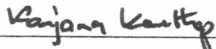
The study of comparison between transfer of sexual content in Novel and in Cinema. It can be concluded that most of movie media maintain novel content. Beside that addition, modification and extraction of content have same level. This has three factors affecting the transfer of content which are factor which has benefit to transfer of content, factor which is obstructe to transfer of content. The use of different cinematic technique including image sizes and semiology. Factor which has qualification involle the media. Composite of Thailand's prevailing social conventions, the 1930 Film Act, and the differences between Literary and cinematic media.

Department Mass Communication

Field of study Mass Communication

Academic year 2002

Student's signature 

Advisor's signature 

Co-advisor's signature \_\_\_\_\_

## กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงด้วยดี จากการให้คำแนะนำและการดูแลเอาใจใส่เป็นอย่างดีของ รองศาสตราจารย์ ดร. กาญจนา แก้วเทพ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ผู้ที่คอยตรวจสอบแก้ไข และให้คำแนะนำกับผู้วิจัยให้หลายๆ ด้าน ซึ่งมีมากกว่าเนื้อหาทางด้านวิชาการ หากแต่ได้ให้มุมมองที่มีคุณค่าทั้งในด้านการงานและการดำเนินชีวิต กราบขอบพระคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์ เกริกเกียรติ พันธุ์พิพัฒน์ ประธานกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. กิตติกันภัย กรรมการสอบวิทยานิพนธ์ ที่กรุณาให้คำแนะนำต่างๆ อันมีส่วนทำให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีความสมบูรณ์มากยิ่งขึ้น

ขอบคุณ อ้อ เพื่อนคนดีที่คอยเป็นแรงกระตุ้น ให้ผู้วิจัยศึกษาต่อในระดับมหาบัณฑิต ไม่ว่าจะหนังสือทุกเล่มที่หอบมาให้อ่านก่อนสอบ กำลังใจดีๆ ในเวลาที่ท้อแท้ รวมไปถึงคำแนะนำที่มีคุณค่าตลอดการเรียนและการทำวิทยานิพนธ์ฉบับนี้

ขอบคุณหัวหน้าใจดี พี่ป้อมกับพี่หนุ่ม ที่ให้การสนับสนุนการเรียน โดยอนุญาตให้ใช้เวลาการทำงานส่วนหนึ่งไปใช้ในการทำวิจัย ขอบคุณพี่ๆ เพื่อนๆ ที่น่ารัก ไม่ว่าจะ พี่จ้อย พี่เลิฟ พี่เอ๋ และพงษ์ ที่คอยเป็นแรงใจ แรงเชียร์ ด้วยดีตลอดมา

ขอบคุณเพื่อนๆ MC 10 ทุกคน กุ้ง, ย้อย, หน้อย, เหมียว, 2 เอื้อย, ตู๋, วิ, หนึ่ง, หนึ่ง, ปลา, ต๋อง, เอี้ยว, พี่หนึ่ง, พี่ตุ๊ก, บอย, พี่เล็ก, ส้ม, จุ่ม, ออน, พี่บอมชาย, พี่หม่วย, พี่อ้อย, ปาน, พี่โต๊ะ, พี่ป้อม และ พี่ยุ ที่ช่วยสร้างสีสัน ความสนุกสนานในการเรียน และเป็นความทรงจำที่ดีในรั้วจุฬาฯ

ท้ายที่สุด ขอขอบคุณครอบครัวที่แสนอบอุ่น ขอคุณสายตาที่เปี่ยมไปด้วยความห่วงใยและกำลังใจของ พ่อกับแม่ ขอคุณ บี พี่สาวที่โดนปลุกตอนกลางคืนเวลาที่คอมพิวเตอร์มีปัญหา ขอคุณน้องเบิร์ต น้องชายที่คอยซื้อกระดาษกับหมึกพรี้นให้จนงานวิจัยสำเร็จออกมาเป็นเล่มอย่างสมบูรณ์ อยากบอกทุกๆ คนว่า “บอมทำสำเร็จแล้ว”

## สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฉ
สารบัญ.....	ช
สารบัญตาราง.....	ฅ
สารบัญภาพ.....	ฎ
บทที่ 1 : บทนำ	
1.1 ที่มาและความสำคัญของปัญหา.....	1
1.2 ปัญหาคำวิจัย.....	9
1.3 วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	10
1.4 ขอบเขตของการวิจัย.....	10
1.5 ข้อสันนิษฐาน.....	10
1.6 นิยามศัพท์.....	11
1.7 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ.....	12
บทที่ 2 : แนวคิดและทฤษฎีที่เกี่ยวข้อง	
2.1 การเชื่อมโยงเนื้อหา (Intertextuality)	
2.1.1 แนวคิดเรื่ององค์ประกอบพื้นฐานของนวนิยายกับภาพยนตร์.....	13
2.1.2 แนวคิดเรื่องการเชื่อมโยงเนื้อหา (Intertextuality).....	17
2.1.3 แนวคิดเรื่องการดัดแปลงจากนวนิยายสู่ภาพยนตร์.....	24
2.2 การสื่อความหมาย	
2.2.1 ทฤษฎีสัญญาวิทยาและการสร้างความหมาย (Semiotic and Signification) .....	29
2.2.2 ทฤษฎีสัญญาวิทยาของสื่อภาพยนตร์ (The Semiology of the Cineme) .....	32
2.2.3 แนวคิดเกี่ยวกับการสร้างความหมายในภาพยนตร์.....	34
2.2.4 แนวคิดเกี่ยวกับการสร้างความหมายด้วยตัวอักษร.....	42

## สารบัญ ( ต่อ )

	หน้า
2.3 แนวคิดจิตวิเคราะห์ (Psychoanalysis).....	44
2.4 งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	50
บทที่ 3 : ระเบียบวิธีวิจัย	
3.1 แหล่งข้อมูลที่ใช้ในการศึกษาวิจัย.....	53
3.2 เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยและการเก็บรวบรวมข้อมูล.....	53
3.3 การวิเคราะห์ข้อมูล.....	54
3.4 การนำเสนอข้อมูล.....	56
บทที่ 4 : วิเคราะห์ลักษณะของการถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศจากสื่อนวนิยาย สู่สื่อภาพยนตร์เรื่อง "จัน ดารา"	
4.1 ผู้ให้กำเนิด "จัน ดารา" และเรื่องย่อในภาพยนตร์.....	58
4.2 การคิดวิเคราะห์เปรียบเทียบองค์ประกอบพื้นฐานของนวนิยาย กับภาพยนตร์.....	61
บทที่ 5 : การวิเคราะห์ปัจจัยและทัศนคติของผู้รับสารที่มีต่อการถ่ายโยง เนื้อหาทางเพศ	
5.1 ปัจจัยที่มีต่อการถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศในสื่อนวนิยายและ สื่อภาพยนตร์เรื่อง จัน ดารา.....	188
5.1.1 ปัจจัยที่เอื้ออำนวยต่อการถ่ายโยงเนื้อหา.....	189
5.1.2 ปัจจัยที่เป็นอุปสรรคต่อการถ่ายโยงเนื้อหา.....	191
5.1.3 ปัจจัยที่เกี่ยวกับคุณสมบัติของสื่อ.....	195
บทที่ 6 : สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	
6.1 สรุปผลการวิจัย.....	199
6.2 อภิปรายผล.....	202
6.3 ข้อเสนอแนะ.....	205
รายการอ้างอิง.....	206
ประวัติผู้เขียนวิทยานิพนธ์.....	211



## สารบัญตาราง

ตาราง	หน้า
ตารางที่ 1 กระบวนการสร้างความหมาย : อาการกามตายด้านของคุณหลวง.....	63
ตารางที่ 2 กระบวนการสร้างความหมาย : อาการกามตายด้านของจัน.....	64
ตารางที่ 3 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณแก้วเกิดอาการหึงหวงสายสร้อย.....	65
ตารางที่ 4 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณบุญเลื่องมีเพศสัมพันธ์กับคุณแก้ว.....	66
ตารางที่ 5 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณบุญเลื่องวานให้จันเอาน้ำแข็งลูบหลังให้.....	68
ตารางที่ 6 กระบวนการสร้างความหมาย : จันขอหอมมน้ำवाद.....	70
ตารางที่ 7 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณบุญเลื่องวานให้จันเอาน้ำแข็งลูบหลังให้.....	75
ตารางที่ 8 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณแก้วตั้งครรภกับ?.....	78
ตารางที่ 9 กระบวนการสร้างความหมาย : จันตื่นขึ้นมาเห็นคุณหลวง กำลังร่วมเพศกับน้ำवाद.....	80
ตารางที่ 10 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณหลวงร่วมเพศกับสาวใช้ในห้องสมุด.....	82
ตารางที่ 11 กระบวนการสร้างความหมาย : จันร่วมเพศกับสายสร้อย.....	84
ตารางที่ 12 กระบวนการสร้างความหมาย : จันร่วมเพศกับบัวผันในห้องสมุด.....	86
ตารางที่ 13 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณบุญเลื่องกับจันร่วมเพศกันในห้องน้ำ.....	88
ตารางที่ 14 กระบวนการสร้างความหมาย : แม่ของจันโดนข่มขืน.....	89
ตารางที่ 15 กระบวนการสร้างความหมาย : จันข่มขืนคุณแก้ว.....	91
ตารางที่ 16 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณแก้วแค้นลูก.....	93
ตารางที่ 17 กระบวนการสร้างความหมายในเรื่องเพศในสื่ออนินิยายเรื่องจัน ดารา.....	94
ตารางที่ 18 กระบวนการสร้างความหมาย : อาการกามตายด้านของคุณหลวง.....	99
ตารางที่ 19 กระบวนการสร้างความหมาย : อาการกามตายด้านของจัน.....	100
ตารางที่ 20 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณแก้วเกิดอาการหึงหวงสายสร้อย.....	103
ตารางที่ 21 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณบุญเลื่องมีเพศสัมพันธ์กับคุณแก้ว.....	104
ตารางที่ 22 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณบุญเลื่องวานให้จันเอาน้ำแข็งลูบหลังให้.....	107
ตารางที่ 23 กระบวนการสร้างความหมาย : จันขอหอมมน้ำवाद.....	109
ตารางที่ 24 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณบุญเลื่องวานให้จันเอาน้ำแข็งลูบหลังให้.....	112
ตารางที่ 25 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณแก้วตั้งครรภกับ?.....	113

## สารบัญตาราง (ต่อ)

ตารางที่	หน้า
ตารางที่ 26 กระบวนการสร้างความหมาย : จันตื่นขึ้นมาเห็นคุณหลวง กำลังร่วมเพศกับน้ำवाद.....	115
ตารางที่ 27 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณหลวงร่วมเพศกับสาวใช้ในห้องสมุด.....	117
ตารางที่ 28 กระบวนการสร้างความหมาย : จันร่วมเพศกับสายสร้อย.....	118
ตารางที่ 29 กระบวนการสร้างความหมาย : จันร่วมเพศกับบัวผันในห้องสมุด.....	119
ตารางที่ 30 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณบุญเลี้ยงกับจันร่วมเพศกันในห้องน้ำ.....	120
ตารางที่ 31 กระบวนการสร้างความหมาย : แม่ของจันโดนข่มขืน.....	122
ตารางที่ 32 กระบวนการสร้างความหมาย : จันข่มขืนคุณแก้ว.....	124
ตารางที่ 33 กระบวนการสร้างความหมาย : คุณแก้วแทงลูก.....	125
ตารางที่ 34 : การแสดงความสัมพันธ์ระหว่างตัวหมายกับตัวหมายถึงใน สื่อภาพยนตร์เรื่อง จัน ดารา.....	126
ตารางที่ 35 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : อาการกามตายด้านของคุณหลวง...	133
ตารางที่ 36 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : อาการกามตายด้านของจัน.....	134
ตารางที่ 37 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : คุณแก้วเกิดอาการ หึงหวงสายสร้อย.....	135
ตารางที่ 38 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : คุณบุญเลี้ยงมีเพศสัมพันธ์กับคุณแก้ว.....	136
ตารางที่ 39 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : จันร่วมเพศกับคุณบุญเลี้ยง.....	137
ตารางที่ 40 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : จันขอหอมมน้ำवाद.....	138
ตารางที่ 41 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : คุณบุญเลี้ยงวานให้จัน เอาน้ำแข็งลูบหลังให้.....	139
ตารางที่ 42 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : คุณแก้วตั้งครรรภ์?.....	142
ตารางที่ 43 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : จันตื่นขึ้นมาเห็น คุณหลวงกำลังร่วมเพศกับน้ำवाद.....	143
ตารางที่ 44 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : คุณหลวงร่วมเพศ กับสาวใช้ในห้องสมุด.....	145
ตารางที่ 45 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : จันร่วมเพศกับสายสร้อย.....	146
ตารางที่ 46 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : จันร่วมเพศกับบัวผันในห้องสมุด.....	147

## สารบัญตาราง (ต่อ)

ตารางที่	หน้า
ตารางที่ 47 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : คุณบุญเลี้ยงกับจัน ร่วมเพศกันในห้องน้ำ.....	148
ตารางที่ 48 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : แม่ของจันโดนข่มขืน.....	149
ตารางที่ 49 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : จันข่มขืนคุณแก้ว.....	150
ตารางที่ 50 การถ่ายโยงความหมายของเนื้อหาทางเพศ : คุณแก้วแท้งลูก.....	151
ตารางที่ 51 : ตารางแสดงโครงเรื่องในสื่อนวนิยายเรื่อง จัน ดารา.....	158
ตารางที่ 52 : ตารางแสดงโครงเรื่องในภาพยนตร์เรื่อง จัน ดารา.....	160
ตารางที่ 53 : การวิเคราะห์เปรียบเทียบโครงเรื่องระหว่างสื่อนวนิยายกับ สื่อภาพยนตร์เรื่อง จัน ดารา.....	162
ตารางที่ 54 : แสดงผลการวิเคราะห์การถ่ายโยงเนื้อหาทางเพศจากสื่อนวนิยาย สู่สื่อภาพยนตร์เรื่อง จัน ดารา.....	201

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## สารบัญภาพ

ภาพที่	หน้า
ภาพที่ 1 : การแสดงความเกี่ยวเนื่องระหว่างเนื้อเรื่องกับโครงเรื่องในภาพยนตร์.....	14
ภาพที่ 2 : แสดงความสัมพันธ์ของตัวบท ความหมายของตัวบทและวัฒนธรรมบริบทของตัวบท.....	30
ภาพที่ 3 : แสดงกระบวนการสร้างสัญลักษณ์.....	31
ภาพที่ 4 : คุณบุญเลื่องคุยกับจันถึงอาการกามตายด้านของคุณหลวง หลังจากนั้นทั้งสองก็ร่วมเพศกัน.....	98
ภาพที่ 5 : จันถูกคุณแก้วเอาแช่ตี.....	101
ภาพที่ 6 : คุณแก้วกับสายสร้อยแอบดูคุณหลวงร่วมเพศกับสาวใช้.....	102
ภาพที่ 7 : สายสร้อยเอาน้ำลูบขาให้คุณแก้ว.....	102
ภาพที่ 8 : คุณบุญเลื่องกับคุณแก้ว.....	104
ภาพที่ 9 : จันกำลังเอาน้ำแข็งลูบหลังให้คุณบุญเลื่อง.....	105
ภาพที่ 10 : การใช้สัญลักษณ์โดย close-up ที่มีมือในขณะที่จันกับคุณบุญเลื่องร่วมเพศกัน.....	106
ภาพที่ 11 : หลังจากที่จันกับคุณบุญเลื่องร่วมเพศกันเสร็จเรียบร้อยแล้ว.....	106
ภาพที่ 12 : คุณบุญเลื่องกำลังอ่านหนังสือในห้องโถง.....	110
ภาพที่ 13 : คุณบุญเลื่องในขณะที่จันกำลังเอาน้ำแข็งลูบบนแผ่นหลังของเธอ.....	110
ภาพที่ 14 : จันจับหน้าอกคุณบุญเลื่อง.....	111
ภาพที่ 15 : คุณหลวงกำลังร่วมเพศกับสาวใช้ในห้องสมุดและจันเปิดประตูเข้าไปเห็น.....	116
ภาพที่ 16 : คุณบุญเลื่องกับจันกำลังร่วมเพศกันในห้องน้ำ.....	120
ภาพที่ 17 : แม่ของจันโดนจอมและพรรคพวกขุดไปข่มขืนในป่า.....	121
ภาพที่ 18 : คุณแก้วไปหาจันที่ห้องหลังจากที่จันเห็นคุณแก้วกับคุณบุญเลื่องมีเพศสัมพันธ์กัน.....	122
ภาพที่ 19 : จันข่มขืนคุณแก้ว.....	123
ภาพที่ 20 : ภาพตัวละคร คุณหลวง.....	164
ภาพที่ 21 : ภาพตัวละคร คุณน้ำवाद.....	165
ภาพที่ 22 : ภาพตัวละคร จัน .....	166
ภาพที่ 23 : ภาพตัวละครคุณแก้ว.....	166
ภาพที่ 24 : ภาพตัวละครคุณบุญเลื่อง .....	167